

華僑報

JOURNAL WAH KIU PO
爛斑趙長社
●半張壹日今●
●零售每份五分●
●廣告刊例●
●訂閱費●
●郵費在內●
●外埠另加●
●電話二五八二●
●地址●
●新加坡●
●大馬路●
●門牌●
●七號●
●電話●
●二五八二●

清平演三王班

國武王白玉堂
丑生王懷德
旦生王懷德
花旦王懷德
小生王懷德
老生王懷德
武生王懷德
淨生王懷德
末生王懷德
龍套王懷德

難為庶母

此劇係由名伶王懷德主演，情節曲折，感人至深，誠為難得之佳作。凡欲觀者，請速購票，以免向隅。

域多利

今日公映
《水滸傳》
《玉玲瓏》
《香雪海》

此三部影片，均由名伶主演，情節精彩，演技精湛，誠為今日之佳作。凡欲觀者，請速購票，以免向隅。

國華

今日公映
《英雄本色》
《大鬧天宮》
《三打白骨精》

此三部影片，均由名伶主演，情節精彩，演技精湛，誠為今日之佳作。凡欲觀者，請速購票，以免向隅。

路明

今日公映
《彈性女兒》
《生之哀歌》

此二部影片，均由名伶主演，情節精彩，演技精湛，誠為今日之佳作。凡欲觀者，請速購票，以免向隅。

耳道閉塞的難聽

此為耳鼻喉科之專科，凡患耳道閉塞者，請速來診治，以免延誤。本診所設備完善，技術精湛，收費低廉，歡迎光臨。

榮記

出入口商營兼
行發草烟
貨雜洋土
新到
批發零沽
價格相宜

本行煙草，志在暢銷，如運出口，價錢尤平，手續代辦，不受分文。歡迎各界光顧。

郭友誠外科耳鼻喉

本診所專治外科、耳鼻喉等症，設備完善，技術精湛，收費低廉，歡迎光臨。

何可醫師

專治淋病、梅毒、皮膚病等症。本診所採用最新療法，療效顯著，收費低廉，歡迎光臨。

澳門政府船廠

本船廠承接各種船舶修理、建造等業務，設備完善，技術精湛，收費低廉，歡迎光臨。

東亞之大決戰將展開

此為國際新聞，詳述東亞地區之局勢發展，以及各國之軍事動向。歡迎各界人士閱讀。

美芳銀號

專營匯兌、儲蓄、放款等業務。本銀號信譽昭著，手續簡便，收費低廉，歡迎光臨。

恒利銀號

專營匯兌、儲蓄、放款等業務。本銀號信譽昭著，手續簡便，收費低廉，歡迎光臨。

恒隆銀號

專營匯兌、儲蓄、放款等業務。本銀號信譽昭著，手續簡便，收費低廉，歡迎光臨。

金慧儀

專治婦科、兒科等症。本診所採用最新療法，療效顯著，收費低廉，歡迎光臨。

潘人和

專治各種疑難雜症。本診所採用祖傳秘方，療效顯著，收費低廉，歡迎光臨。

英機轟炸日本
內河運輸路線
(三藩市昨晚電)
亞洲東亞部英國戰機
及轟炸機。轟炸
日本內河各運輸路線
。星期二日機又轟
炸孟加拉州東南企圖
。同日。日機入轟炸那
。英機無若何損失
。並襲印度又轟炸
。該船已沉沒
。該船已沉沒
。該船已沉沒

全國慰勞總會
歡迎四行壯士
。慰勞十日電。全
國慰勞總會。十日上
午九時假唯志義堂開
會歡迎巡行孤軍脫
隊九壯士。楊俊士
席致詞歡迎。後由九
壯士報告脫險經過。
最後贈送紀念章。慰
勞金及慰勞品云。

交涉極為完滿
。交涉極為完滿
。交涉極為完滿
。交涉極為完滿
。交涉極為完滿
。交涉極為完滿
。交涉極為完滿
。交涉極為完滿
。交涉極為完滿

大豐銀號
。大豐銀號
。大豐銀號
。大豐銀號
。大豐銀號
。大豐銀號
。大豐銀號
。大豐銀號
。大豐銀號

李士醫生
。李士醫生
。李士醫生
。李士醫生
。李士醫生
。李士醫生
。李士醫生
。李士醫生
。李士醫生

協昌
。協昌
。協昌
。協昌
。協昌
。協昌
。協昌
。協昌
。協昌

可是福是渺茫的想像。人們却面臨事實。事實所給予一般人，祇有物質的富饒，生活的艱苦，在這年頭，能够物價低廉，能够生活減少了一些重荷的痛苦，已够非常的幸福，也是上天給予吾人的厚福。但是這個福幾時才能够降在我們的身上，是不能預料的。祇有憧憬着。

根據了各方要人的表示，戰爭已將有長期化，絕對非一年半載所能了結的，戰爭既沒有短期結束的可能，祇有拖延下去。現下生活艱苦如此，將來的苦悶，更是使人吃不消。生逢亂世，真是「一宗使人痛恨的事，能够生存，已經是很大的福，讓我們飯碗水久保存，已算是很大的福氣。」（天予）

團圓
時值非常，慘雨淪池。遊子生愁，可
家歸不得。幾推見明月，心中惆悵。自
不待言也。

來路辭源 (七)

呂氏春秋
編譯校正

二畫之部

爲「二面記事」

「二面記事」英漢對照

「二面記事」英漢對照

便會長已這着說道：「什麼？金參謀現在這結婚是沒有什麼親戚的，他不滿意於舊式婚姻。舊式婚姻要三日才可以完成，結婚典禮，還是新式婚禮的好，新式婚禮可就不須什麼親戚不枉當。尤其是金參謀呀。他一家住一間公館裏，已經聘置了不少傢俬，搬些傢私來，到早晨還有地方放得下的。金華華也道：『對了對了，星期日的午婚禮，這于我是很方便，很便宜』的。張學長道：『不過呢，日期會不會太促。似乎杜姻兄還該向他那位千金討取進一步意思的』。杜叔平道：『要討取什麼長和金華華參謀長起見，便不假

[illegible]

極寒之害。地中溜冰實爲一種
時。無冰可溜。即在冬天。亦
無雪可溜。於是少年男女。造溜冰
場之舉。少壯男女。爲此者甚
衆。御書履。馳驟於廣場中。
氣上兩腋使人爲之快意。市中
有溜冰場。場佔地廣。且設備
亦至佳。是以少年男女之至者
。爲數尤衆。且暮來往。殊不
以爲煩瑣也。少年若輩情。好
嬉鬧。且願追求女怪。是以
乃溜冰場中。場內紅男綠女
。數不計。然舊爲初學此道。
殊不能進步。扶欄以行。然長
久扶欄行。又安能情者。則試
纏手。稍一舉足之便。便即仆
地不能起。一舉足之便。便即仆
地不能起。乃摸目四望。在此利
大害意。乃摸目四望。在此利
大害意。有人傍己身旁過。則爲
一少婦也。婦見葛在地上。則
笑語之曰。君胡坐地不聽曉往
還者。葛自陳未嫻此。婦曰。
易耳。我當助汝。葛果右手授
婦。婦挽之。葛雖左搖擺。然
婦穩穩此。故能挾葛行。葛

僂僂。年華盛壯。貌至佳絕。
葛乘機也。之。幾乎己。且扶
其腰。馳驟場中。久之。婦與葛
言。落髮去。且曰。親熱之情
狀。婦自言。其長校致異。喜爲
此戲者。葛盛道其能。婦嫣然
曰。實爲羞。愧不敢再履。
移時。與葛而出。不解解履
。隨婦行。謀與婦至餐館中。共
飲。婦播百曰。今夕。可。吾
告家人。必以是語而去。否
則將爲人誣。頃夕乃。葛大
喜。蓋婦能言此。不啻明諾一
己之確求矣。則堅訂所言之
。再見於此地。婦嫣然一笑。
而別。葛喜躍而歸。以語人。
人謂之曰。勿切妄喜。安知婦
不愚弄汝也。葛頗不信。解衣
。撫囊中。則囊中之銀灰。已
不翼而飛。不如何也。葛爲
之大懊喪。但力思者。則銀
灰失去之時間。始悟誤來己允
司至餐室中者。此時婦來已
其手中矣。可盡去銀灰之時間
。必在溜冰之時。即本佳人
。奈何作賊。予聞此也。婦乃金玉
。外。假裝哭中。此婦也。

醫學博士 李樹培
 駐港：二龍塘醫局：下午二時半至五時半
 廣州四關人關往來：由上午十時至十二時
 醫務所：新馬路十四號
 英源行一樓

裕隆
 米酒出品
 肉味燒酒
 冰三蒸酒
 半楓荷酒
 冬色美酒
 每打銀

均昌行
 電器工程
 中西藥品 專賣正貨
 活：二二三四

劉茂棠
 醫師 趙錦容
 婦科 不孕症 婦科 不孕症 婦科 不孕症

周慧立
 專家 免費檢驗婦科
 婦科 不孕症 婦科 不孕症 婦科 不孕症

周生生金鋪
 地址：香港中環德輔道中一五二六
 廣州灣中環 街尾 二一七八零

周大福金鋪
 純正黃金 白金 鑽石 珠寶 玉器
 新到 興隆 興隆 興隆 興隆 興隆

大藥房
 地址：市北藥材發行
 地址：市北藥材發行

恒益銀號
 地址：市北藥材發行
 地址：市北藥材發行